



18.01.2017

Kj/9

## § 9

### Lån till Domarby Ridskola Ab

HEL 2016-008811 T 02 05 03 00

#### Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bevilja Domarby Ridskola Ab ett lån på 300 000 euro ur fonden för idrotts- och rekreationsanläggningar. Lånet är avsett för en tillbyggnad till stallbyggnaden, och i övrigt gäller följande villkor:

Löptid: Lånet ska återbetalas i jämna poster inom femton år räknat från den dag det tas ut.

Ränta: Räntan på lånet motsvarar den gällande grundräntan.

Säkerhet: Som säkerhet för lånet ska pantsedlar intecknade i arrenderätten till tomten och i fastigheten överlätas eller någon annan säkerhet godkänd av stadskansliets ekonomi- och planeringsavdelning lämnas.

Dessutom gäller de allmänna skuld-, pantsättnings- och borgensvillkor som stadsstyrelsen godkände 20.4.2015.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Keijo Härkönen, finansexpert, telefon: 310 25656  
keijo.harkonen(a)hel.fi

#### Bilagor

- 1 Lainahakemus, julkinen.pdf
- 2 Ratsastuskoulun\_hankesuunnitelma\_julkinen.pdf
- 3 Ratsastuskoulun rakennuslupa.pdf

#### Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

#### Utdrag

##### Utdrag

Tuomarinkylän ratsastuskoulu Oy

##### Bilagor till utdrag

Kommunalbesvär, fullmäktige

#### Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.



18.01.2017

Kj/9

## Föredragandens motiveringar

Domarby ridskola är ett ridcenter som funnits länge och har nationell betydelse. Ridcentret omfattar fem häststall och två manegebyggnader. Domarby Ridskola Ab har ett arrendeavtal för stallområdet som går ut 31.12.2032, och dessutom är ett område där hästarna får röra sig fritt och beta utarrenderat till bolaget till 31.12.2025.

Ridskolans nuvarande stallbyggnad uppfyller inte kraven på boxstorlekar i EU-författningar som trädde i kraft år 2014. En tillbyggnad till stallen är därför nödvändig för att verksamheten ska kunna fortsätta.

Domarby Ridskola Ab söker ett lån på 300 000 euro hos staden. De beräknade totalkostnaderna för projektet uppgår till 750 000 euro (exklusive moms). Bolaget planerar att täcka återstoden av kostnaderna med ett banklån på 200 000 euro och med eget kapital på 250 000 euro.

Det lån som idrottsnämnden föreslår att Domarby Ridskola Ab ska beviljas ur fonden för idrotts- och rekreationsanläggningar är möjligt enligt stadgarna.

Det räntestöd som hänför sig till lånet (det diskonterade nuvärdet på skillnaden mellan grundräntan och marknadsräntan) är i överensstämmelse med artikel 55 i EU-kommissionens förordning nr 651/2014 (gruppundantagsförordningen). Det totala stödbeloppet för projektet understiger tröskelvärdet för anmälan i artikel 4. Stödet är undantaget från den anmälningsskyldighet som gäller statligt stöd.

Räntan för lånet i beslutsförslaget är för tillfället 0 %, och den ändras halvårsvis när grundräntan ändras. I fonden för idrotts- och friluftsanläggningar finns 101,9 mn euro att tillgå. En andel på 93,7 mn euro är reserverad för ombyggnad på Olympiastadion.

Om stadsfullmäktige beslutar bevilja lånet kommer stadsstyrelsen i sitt verkställighetsbeslut att uppmana enheten finansförvaltning vid stadskansliets ekonomi- och planeringsavdelning att upprätta behövliga lånehandlingar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Keijo Härkönen, finansexpert, telefon: 310 25656  
keijo.harkonen(a)hel.fi

## Bilagor

1 Lainahakemus, julkinen.pdf



18.01.2017

Kj/9

- 2 Ratsastuskoulun\_hankesuunnitelma\_julkinen.pdf  
3 Ratsastuskoulun rakennuslupa.pdf

## Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

## Utdrag

### Utdrag

Tuomarinkylän ratsastuskoulu  
Oy

### Bilagor till utdrag

Kommunalbesvär, fullmäktige

## För kännedom

Liikuntavirasto  
Talous- ja suunnitteluosasto

## Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 09.01.2017 § 5

HEL 2016-008811 T 02 05 03 00

### Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää myöntää Tuomarinkylän ratsastuskoulu Oy:lle urheilu- ja ulkoilulaitosrahastosta 300 000 euron lainan tallirakennuksen laajentamisen rakentamiseen seuraavin ehdoin:

Laina-aika: Laina on maksettava takaisin tasalyhennyksin 15 vuoden kuluessa lainan nostosta.

Lainan korko: Lainasta maksettava korko on vallitsevan peruskoron suuruinen.

Lainan vakuus: Lainan vakuudeksi on pantattava tontin vuokraoikeuden ja kiinteistöön kiinnitettyjä panttikirjoja tai muuta kaupunginkanslian talous- ja suunnitteluosaston hyväksymää vakuutta.

Lisäksi sovelletaan kaupunginhallituksen 20.4.2015 hyväksymiä yleisiä velka-, panttaus- ja takausehtoja.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

Lisätiedot



18.01.2017

Kj/9

Keijo Härkönen, rahoitusasiantuntija, puhelin: 310 25656  
keijo.harkonen(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 17.11.2016 § 149

HEL 2016-008811 T 02 05 03 00

Lausunto

Liikuntalautakunta antoi lausunnon kaupunginhallitukselle Tuomarinkylän Ratsastuskoulu Oy:n (Y-tunnus 0223910) lainahakemuksesta koskien Tuomarinkylän ratsastustallien korjaus- ja rakennushanketta.

Liikuntalautakunta puoltaa lainan myöntämistä. Esitetty hanke on kannatettava ratsastustoiminnan jatkumisen vuoksi ja EU-säädösten noudattamisen turvaamiseksi. Kaupungin lainan myöntäminen hakijalle urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista on perusteltua sekä kaupungin edun mukaista.

Tuomarinkylän ratsastuskoulun tallirakennus ei täytä vuonna 2014 voimaan tulleita EU-säädöksiä karsinakokojen osalta ja näin ollen tallin laajentaminen on välttämätöntä.

Tuomarinkylän ratsastuskoulu on toiminut samalla paikalla viiden vuosikymmenen ajan ja tänä aikana ratsastus harrastuksena on kasvanut merkittävästi. Tuomarinkylän kaupunginosassa sijaitsee valakunnallisesti merkittävä ratsastuskeskus, johon kuuluu viisi hevostallia ja kaksi

maneesirakennusta. Tuomarinkylän Ratsastuskoulu Oy:n kanssa solmittu tallialuetta koskeva maa-alueen vuokrasopimus, joka päättyy 31.12.2032. Lisäksi heille on vuokrattu alueelta maa-alue hevosten ja loittelu- ja laidunalueeksi 31.12.2025 saakka.

Tuomarinkylän Ratsastuskoulu Oy hakee kokonaiskustannuksiltaan 750 000 euron (alv. 0 %) hankkeelle 300 000 euron lainaa Helsingin kaupungilta. Kaupungin lainan lisäksi hanketta on suunniteltu rahoitettavan

200 000 euron pankkilainalla ja loppu kustannukset 250 000 euroa katetaan yhtiön muista pääomista.

Liikuntalautakunta on aikaisemmin tarkoituksenmukaiseksi katsomissaan hankkeissa puoltanut maksimissaan 40 prosentin lainaosuutta kokonaiskustannuksista.

Lautakunta puoltaa omalta osaltaan nyt ilmoitetuilla kokonaiskustannuksilla ja esitetyllä rahoitussuunnitelmalla 300 000 euron lainan myöntämistä viidentoista vuoden laina-ajalla Tuomarinkylän Rat-



18.01.2017

Kj/9

---

sastuskoulu Oy:lle kaupungin urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston varoista käytettäväksi osarahoituksena yrityksen tallinrakennushankkeen toteuttamiseksi yritykselle vuokratulla alueella.

Esittelijä

osastopäällikkö  
Stefan Fröberg

Lisätiedot

Arja Eloranta, hallintosihteeri, puhelin: 310 87902  
arja.eloranta(a)hel.fi